

Thirty years of tone orthography testing in

West African languages (1977-2007)

David Roberts (2008) *Journal of West African Languages*, 35 1-2, 199-242

Abstract: There is an ongoing debate about how tone should be represented in the emerging orthographies of African languages. One of the most significant strands in the debate is a small but growing body of literature describing formal experiments which test the different options. In this article, I present an overview of the existing repertoire which covers ten experiments and three decades. I adopt a comparative approach, examining all the experiments in parallel. I focus in turn on aims, design, sample profile, sample size, experience, training, test materials, tasks, scoring, results and interpretation. In conclusion, I offer some practical advice for future experimenters. I also attempt to identify whether any consensus is emerging about the profile of an optimal tone orthography.

Abrégé : Le débat sur la représentation du ton dans les orthographe émergentes des langues africaines a déjà fait couler beaucoup d'encre. L'un des plus importants volets dans ce débat est une littérature, modeste mais croissante, décrivant des expériences formelles entreprises pour tester les différentes options. Nous présentons un survol de ce répertoire qui couvre dix expériences et trois décennies. Dans cet article, nous adoptons une approche comparative, en examinant l'ensemble des expériences en parallèle. Nous nous focalisons sur les objectifs, la conception, le profil de l'échantillon, la taille de l'échantillon, le degré d'expérience, le niveau de formation, les matériaux expérimentaux, les tâches, le scoring, les résultats et l'interprétation. En conclusion, nous offrons quelques conseils pratiques pour de futurs expérimentateurs. Nous tentons également de dégager un consensus en ce qui concerne le profil d'une graphie tonale optimale.